

ABBRUCHHAMMER PAH 1700 C4

Zusatzanleitung

Übersetzung der Original-Zusatzanleitung

Verwenden Sie die Zusatzanleitung zusammen mit der Standard-Bedienungsanleitung, die dem Produkt beiliegt. In der Zusatzanleitung werden neu aktualisierte Informationen hervorgehoben und erläutert.

Wenn Sie das Produkt an eine andere Person weitergeben, achten Sie bitte darauf, dass Sie auch die gesamte Dokumentation einschließlich dieser Zusatzanleitung mit weitergeben.

HINWEISE:

- Das Produkt ist nur für die Verwendung in Räumen mit einer Strombelastbarkeit ≥ 100 A pro Phase vorgesehen, die von einem Verteilungsnetz mit einer Nennspannung von 230 V versorgt werden.
- Vergewissern Sie sich ggf. in Absprache mit dem Versorgungsunternehmen, dass die Strombelastbarkeit an der Schnittstelle für das Produkt ausreichend ist.

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY

Model No.: HG06246
Version: 04/2023

DEMOLITION HAMMER PAH 1700 C4

Supplementary instruction sheet

Translation of the original supplementary instruction sheet

Use the supplementary instruction sheet together with the standard user manual that is included with the product. The supplementary instruction sheet highlights and explains newly updated information.

If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation including this supplementary instruction sheet with it.

NOTES:

- The product is intended for use only in premises having a service current capacity ≥ 100 A per phase, supplied from a distribution network having a nominal voltage of 230 V.
- Determine in consultation with the supply authority, if required, that the service current capacity at the interface point is sufficient for the product.

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY

Model No.: HG06246
Version: 04/2023

MARTEAU PERFORATEUR PAH 1700 C4

Mode d'emploi supplémentaire

Traduction du mode d'emploi supplémentaire original

Utilisez le mode d'emploi supplémentaire avec le mode d'emploi standard qui est fourni avec le produit. Le mode d'emploi supplémentaire signale et explique les informations récemment mises à jour.

Si vous donnez le produit à une autre personne, veuillez vous assurer que vous transmettez toute la documentation, y compris ce mode d'emploi supplémentaire.

REMARQUES :

- Le produit est destiné à être utilisé uniquement dans des locaux ayant une charge admissible en courant ≥ 100 A par phase, alimentés par un réseau de distribution ayant une tension nominale de 230 V.
- Le cas échéant, assurez-vous, en concertation avec l'entreprise de distribution, que la charge admissible en courant au niveau de l'interface est suffisante pour le produit.

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY

Model No.: HG06246
Version: 04/2023

SLOOPHAMER PAH 1700 C4

Aanvullende handleiding

Vertaling van de oorspronkelijke aanvullende handleiding

Gebruik de aanvullende handleiding samen met de standaard gebruiksaanwijzing die is bijgesloten bij het product. In de aanvullende handleiding is nieuwe informatie opgenomen.

Als u het product aan een andere persoon ter hand stelt, zorg er dan voor dat u ook alle documentatie inclusief deze aanvullende handleiding aan deze persoon doorgeeft.

TIPS:

- Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik in ruimten met een stroombelasting ≥ 100 A per fase, die van stroom wordt voorzien door een verdeelnet met een nominale spanning van 230 V.
- Controleer eventueel in overleg met het energiebedrijf dat de stroombelasting op het aansluitpunt voor het product voldoende is.

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY

Model No.: HG06246
Version: 04/2023

MŁOT WYBURZENIOWY PAH 1700 C4

Instrukcje dodatkowe

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji dodatkowej

Instrukcję dodatkową należy używać razem ze standardową instrukcją obsługi dołączoną do produktu. Nowe, zaktualizowane informacje są wyróżnione i objaśnione w dodatkowej instrukcji.

Przekazując produkt osobom trzecim należy upewnić się, że przekazywana jest również cała dokumentacja, w tym te dodatkowe instrukcje.

RADY:

- Produkt jest przeznaczony do użytku wyłącznie w pomieszczeniach o obciążalności prądowej ≥ 100 A na fazę, które są zasilane z sieci dystrybucyjnej o napięciu znamionowym 230 V.
- W razie potrzeby skonsultować się z zakładem energetycznym, aby mieć pewność, że obciążalność prądowa złącza jest wystarczająca dla produktu.

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY

Model No.: HG06246
Version: 04/2023

BOURACÍ KLADIVO PAH 1700 C4

Doplňkový návod

Překlad původního doplňkového návodu

Použijte doplňkový návod spolu se standardním návodem na obsluhu, který je dodáván s výrobkem. Doplňkový návod zdůrazňuje a vysvětluje nově aktualizované informace.

Pokud předáte výrobek jiné osobě, dbejte na to, abyste předali i veškerou dokumentaci včetně tohoto doplňkového návodu.

UPOZORNĚNÍ:

- Výrobek je určen pouze pro použití v místnostech s proudovou zatížitelností ≥ 100 A na fázi, které jsou napájeny rozvodnou sítí o jmenovitém napětí 230 V.
- V případě potřeby ověřte u dodavatele elektrické energie, zda je aktuální proudová zatížitelnost rozhraní pro daný výrobek dostatečná.

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY

Model No.: HG06246
Version: 04/2023

BÚRACIE KLADIVO PAH 1700 C4

Dodatočný návod

Preklad originálneho dodatočného návodu

Dodatočný návod používajte spolu so štandardným návodom na obsluhu, ktorý je priložený k produktu. Dodatočný návod zdôrazňuje a vysvetľuje nové aktualizované informácie.

Keď budete produkt posúvať inej osobe, nezabudnite jej odovzdať aj všetku dokumentáciu vrátane tohto dodatočného návodu.

UPOZORNENIA:

- Produkt sa smie používať len v takých miestnostiach, ktoré majú prúdovú zaťažiteľnosť ≥ 100 A na fázu a ktoré sú zapojené do distribučnej siete s menovitým napätím 230 V.
- V prípade potreby sa v dodávateľskom podniku informujte, či je zaťažiteľnosť na rozhraní pre produkt dostatočná.

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY

Model No.: HG06246
Version: 04/2023

MARTILLO DE DEMOLICIÓN PAH 1700 C4

Instrucción adicional

Traducción de la instrucción original adicional

Utilice la instrucción adicional junto con el manual de instrucciones estándar adjunto al producto. En la instrucción adicional se resalta y explica la información recién actualizada.

Si transfiere el producto a otra persona, asegúrese de que entrega también toda la documentación, incluida esta instrucción original.

NOTA:

- El producto solo está previsto para su uso en espacios con una capacidad de carga de corriente ≥ 100 A por fase, alimentados por una red de distribución con una tensión nominal de 230 V.
- En su caso, asegúrese en conformidad con la compañía eléctrica que la capacidad de carga de corriente en la interfaz es suficiente para el producto.

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY

Model No.: HG06246
Version: 04/2023

NEDRIVNINGSHAMMER PAH 1700 C4

Ekstra vejledning

Oversættelse af den originale ekstra vejledning

Brug den ekstra vejledning sammen med den standardmæssige betjeningsvejledning, som følger med produktet. I den ekstra vejledning fremhæves og uddybes nyligt opdaterede oplysninger.

Hvis produktet overlades til tredjemand, skal det sikres, at al dokumentation medfølger, herunder også denne ekstra vejledning.

BEMÆRK:

- Produktet er beregnet til anvendelse i rum med en strømbelastning på ≥ 100 A pr. fase, som skal forsynes af et distributionsnet med en nominel spænding på 230 V.
- Sørg evt. efter henvendelse til energiforsyningen for, at strømbelastningen ved grænsefladen er tilstrækkelig for produktet.

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY

Model No.: HG06246
Version: 04/2023

MARTELLO DEMOLITORE PAH 1700 C4

Istruzioni supplementari

Traduzione delle istruzioni supplementari originali

Utilizzare le istruzioni supplementari insieme alle istruzioni per l'uso standard che accompagnano il prodotto. Le istruzioni supplementari evidenziano e spiegano le nuove informazioni aggiornate.

Se si cede il prodotto ad un'altra persona, assicurarsi di trasmettere anche tutta la documentazione comprese le presenti istruzioni supplementari.

INDICAZIONI:

- Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso in locali con una capacità di trasporto di corrente ≥ 100 A per fase, alimentati da una rete di distribuzione con una tensione nominale di 230 V.
- Verificare eventualmente con l'ente erogatore che la capacità di trasporto di corrente all'interfaccia sia sufficiente per il prodotto.

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY

Model No.: HG06246
Version: 04/2023

BONTÓKALAPÁCS PAH 1700 C4

Kiegészítő útmutató

Az eredeti kiegészítő útmutató fordítása

A kiegészítő útmutatót használja a termékhez mellékelt standard használati útmutatóval együtt. A kiegészítő útmutató kiemeli és elmagyarázza az újonnan frissített információkat.

Ha a terméket továbbadja, gondoskodjon arról, hogy annak minden dokumentumát is átadja, ezzel a kiegészítő útmutatóval együtt.

MEGJEGYZÉSEK:

- A termék csak olyan helyiségekben használható, amelyek fázisonként ≥ 100 A terhelhetőséggel rendelkeznek, és amelyeket 230 V névleges feszültségű elosztóhálózat táplál.
- Szükség esetén ellenőrizze a közműszolgáltatóval, hogy az interfész terhelhetősége elegendő-e a termék számára.

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY

Model No.: HG06246
Version: 04/2023

RUŠILNO KLADIVO PAH 1700 C4

Dodatna navodila

Prevod izvirnih dodatnih navodil

Dodatna navodila uporabljajte skupaj s standardnimi navodili za uporabo, ki so priložena izdelku. V dodatnih navodilih o poudarjene in razložene nove posodobljene informacije.

Če izdelek posredujete drugi osebi, mu posredujete vso dokumentacijo, vključno s temi dodatnimi navodili.

OPOMBA:

- Izdelek je namenjen samo za uporabo v prostorih s tokovno zmogljivostjo ≥ 100 A na fazo, ki se napajajo iz distribucijskega omrežja z nazivno napetostjo 230 V.
- Po potrebi se posvetujte z oskrbnim podjetjem, da zagotovite, da trenutna zmogljivost na vmesniku zadostuje za izdelek.

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY

Model No.: HG06246
Version: 04/2023

UDARNI ČEKIĆ PAH 1700 C4

Dodatne upute

Prijevod izvornih dodatnih uputa

Dodatne upute koristite zajedno sa standardnim uputama za uporabu isporučeni s proizvodom. U dodatnim uputama istaknute su i objašnjene nove ažurirane informacije.

Ako proizvod proslijedite drugoj osobi, pobrinite se da zajedno s njim proslijedite svu dokumentaciju, uključujući ove dodatne upute.

NAPOMENA:

- Proizvod je namijenjen samo za uporabu u prostorijama sa strujnim kapacitetom ≥ 100 A po fazi koje se napajaju iz distribucijske mreže s nazivnim naponom od 230 V.
- Ako je potrebno, posavjetujte se s komunalnom tvrtkom kako biste bili sigurni da je trenutačni strujni kapacitet na sučelju dovoljan za proizvod.

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY

Model No.: HG06246
Version: 04/2023

CIOCAN DEMOLATOR PAH 1700 C4

Instrucțiuni suplimentare

Traducerea instrucțiunilor suplimentare originale

Utilizați instrucțiunile suplimentare împreună cu instrucțiunile de utilizare standard care sunt atașate produsului. În instrucțiunile suplimentare sunt punctate și explicate informații recent actualizate.

Dacă transferați produsul unei alte persoane, aveți grijă să îi transferați și toată documentația, inclusiv aceste instrucțiuni suplimentare.

INDICAȚII:

- Produsul este prevăzut pentru utilizare numai în încăperi cu o capacitate de încărcare a curentului ≥ 100 A pe fază, care sunt alimentate de o rețea de distribuție cu o tensiune nominală de 230 V.
- Dacă este necesar, asigurați-vă, în consultare cu firma de distribuție, dacă capacitatea de încărcare a curentului este suficientă la interfață pentru produs.

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY

Model No.: HG06246
Version: 04/2023

КЪРТАЧ РАН 1700 С4

Допълнително ръководство

Превод на оригиналното допълнително ръководство

Използвайте допълнителното ръководство заедно със стандартното ръководство за експлоатация, което съпровожда продукта. В допълнителното ръководство се посочва и разяснява нова, актуализирана информация.

Ако предавате продукта на друго лице, уверете се, че предавате също и цялата документация, включително това допълнително ръководство.

УКАЗАНИЯ:

- Продуктът е предвиден само за използване в помещения с допустимо токово натоварване ≥ 100 А на фаза, подавани от разпределителна мрежа с номинално напрежение от 230 V.
- Уверете се, при нужда чрез консултация с електроразпределителното дружество, че допустимото токово натоварване на точката за свързване е достатъчно за продукта.

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY

Model No.: HG06246
Version: 04/2023

ΣΚΑΠΤΙΚΟ ΔΡΑΠΑΝΟ ΜΕ ΚΑΛΕΜΙ ΡΑΗ 1700 C4

Πρόσθετες οδηγίες

Μετάφραση των πρωτότυπων πρόσθετων οδηγιών

Χρησιμοποιήστε τις πρόσθετες οδηγίες μαζί με τις τυπικές οδηγίες χρήσης που συνοδεύουν το προϊόν. Οι πρόσφατα επικαιροποιημένες πληροφορίες επισημαίνονται και επεξηγούνται στις πρόσθετες οδηγίες.

Σε περίπτωση που δώσετε το προϊόν σε κάποιο άλλο άτομο, μην ξεχάσετε να του παραδώσετε επίσης και όλα τα συνοδευτικά έγγραφα συμπεριλαμβανομένων αυτών των πρόσθετων οδηγιών.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ:

- Το προϊόν προορίζεται για χρήση μόνο σε χώρους με χωρητικότητα μεταφοράς ρεύματος ≥ 100 A ανά φάση, οι οποίοι τροφοδοτούνται από δίκτυο διανομής με ονομαστική τάση 230 V.
- Εάν είναι απαραίτητο, επικοινωνήστε με την εταιρεία κοινής ωφέλειας για να βεβαιωθείτε ότι η χωρητικότητα μεταφοράς ρεύματος στη διεπαφή του προϊόντος είναι επαρκής.

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY

Model No.: HG06246
Version: 04/2023